

**Совет Безопасности**

Distr.: General
10 September 2019
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 4 сентября 2019 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны хотел бы довести до Вашего сведения позицию правительства Сирийской Арабской Республики в отношении шестидесят второго доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018) и 2449 (2018) (S/2019/674).

Правительство Сирийской Арабской Республики вновь подтверждает свою озабоченность, выраженную им в его ответах на предыдущие доклады Генерального секретаря о выполнении вышеупомянутых резолюций Совета Безопасности. Оно хотело бы отметить, что для этих докладов характерен односторонний подход, который становится все более враждебным по отношению к сирийскому государству, к тому же их авторы опираются на источники, отсутствие доверия к которым было наглядно продемонстрировано в течение восьми лет сирийского кризиса. Внимательно изучив содержание шестидесят второго доклада, мы хотели бы высказать следующие оговорки.

- При подготовке таких докладов их авторы должны исходить из полной приверженности уважению суверенитета и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики. Им следует воздерживаться от уравнивания государства — члена Организации Объединенных Наций с вооруженными террористическими группами, будь то в процедурном или правовом плане.
- Деятельность по оказанию гуманитарной помощи сирийцам и усилия по урегулированию кризиса в Сирии должны быть свободны от любых соображений, вытекающих из политической повестки дня государств, которые изначально спровоцировали этот кризис и по-прежнему остаются главной причиной страданий и боли сирийцев. Пока Секретариат не начнет соблюдать этот принцип, он будет продолжать выпускать такие же утомительные доклады, которые представляют собой пустую трату людских и материальных ресурсов и не приносят никакой дополнительной пользы или ощутимых выгод.



- В пунктах 3, 8 и 12 доклада повторяются те же не соответствующие действительности утверждения и необоснованные слухи о последних событиях в мухафазе Идлиб, которые заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи Марк Лоукок привел в ходе своего последнего брифинга в Совете Безопасности, полностью игнорируя идентичные письма сирийского правительства, направленные Совету Безопасности и Генеральному секретарю в отношении этих событий за последний период. В докладе игнорируется одна из наиболее важных и очевидных причин гуманитарной ситуации в мухафазе Идлиб, заключающаяся в присутствии там вооруженных террористических групп, которые контролируют большую часть мухафазы и по меньшей мере на 50 процентов состоят из иностранных боевиков-террористов.
- Сирийская Арабская Республика согласна с тем, что, как указано в докладе, гуманитарные условия в Эр-Рукбани являются «тяжелыми». Однако в докладе игнорируется причина сложившейся ситуации, а она заключается в оккупации этого района и лагеря Соединенными Штатами. В нем также игнорируется роль сирийского правительства в усилиях по репатриации около 70 процентов жителей лагеря в свои города, деревни и дома в Сирии в сотрудничестве с Сирийским обществом Красного Полумесяца. До сих пор Организация Объединенных Наций не оказывала никакой помощи, даже материально-технической, в проведении этих операций, которые осуществляются на протяжении уже почти шести месяцев.
- В пункте 6 доклада авторы повторяют те же политически мотивированные пропагандистские утверждения, которые распространяют враждебные Сирии государства, говоря, что правительство нарушило «соглашения о примирении», и вновь начиная говорить о «мирных демонстрациях», «кампаниях арестов» и «повстанцах» на юге Сирии. Все, что утверждается в этой связи, далеко от истины и преследует цель ввести в заблуждение и обусловить возвращение к ситуации, существовавшей до освобождения этих районов.
- В пункте 13 содержится своего рода бессвязная реклама так называемого «общего форума», создание которого выставляется в нем в виде одной из первоочередных задач Специального посланника Генерального секретаря по Сирии Гейра Педерсена. Прежде всего, что касается Сирийской Арабской Республики, то для нее этот форум не является приоритетным. Во-вторых, такого рода реклама этого форума не способствует усилиям Специального посланника и в действительности может подорвать сочинское направление урегулирования сирийского кризиса, создав химерные и контрпродуктивные рамки и механизмы.
- В пункте 15 упоминаются случаи произвольного ареста и задержания и говорится, что для выяснения местонахождения задержанных их семьи «подкупают должностных лиц». Сирийская Арабская Республика подчеркивает, что эти утверждения являются не чем иным, как измышлениями, не имеющими под собой никаких оснований, и усиливают впечатление, что Организация Объединенных Наций стала участником процесса фальсификации. В докладе также говорится, что Секретариат опирается на информацию из источников на местах. Сирийское государство и другие государства — члены Организации Объединенных Наций очень хотели бы узнать, что это за источники. Может, там в настоящее время действуют тайные службы, которые Организация Объединенных Наций поощряет к нарушению суверенитета государств?

- В пункте 16 доклада отмечается, что гражданские лица, проживающие в районах, находящихся под контролем «Организации освобождения Леванта», то есть Фронта «Ан-Нусра», который включен в списки террористических организаций Совета Безопасности, и других террористических групп в мухафазах Идлиб и Алеппо, продолжают подвергаться жестокому, бесчеловечному и унижающему достоинство обращению со стороны таких групп. Однако вопреки международному праву и резолюциям Совета Безопасности, вместо благодарности сирийскому правительству и Сирийской арабской армии за ведение борьбы с терроризмом в этих двух мухафазах и попытки избавить их от засилья террористических организаций и творимых ими ужасающих нарушений прав человека мы находим в докладе выдвигаемые в адрес правительства Сирии — абсолютно бездоказательно — обвинения в уничтожении урожая и повреждении сельскохозяйственной техники (пункт 12). Что это за парадокс? Может, союзником Организации Объединенных Наций является теперь террористический Фронт «Ан-Нусра» (Аль-Каида), который предоставляет ей информацию и доклады?
- Более чем в одном месте (пункт 21) доклада говорится об ухудшении гуманитарной ситуации в Сирии. Однако это объясняется в нем «небезопасной обстановкой и объемами потребностей». Правда же, с которой ежедневно сталкиваются сирийцы, заключается в том, что сложившаяся ситуация обусловлена односторонними принудительными экономическими мерами и определенными мерами экономической блокады, введенными западными государствами в отношении Сирии и ее народа. Это очевидно в различных сферах общественной жизни, в первую очередь в секторах здравоохранения и энергетики.
- В пункте 21 доклада говорится о финансировании осуществления Плана оказания гуманитарной помощи. Мы хотели бы, чтобы авторы доклада проявили определенное гуманитарное мужество и объяснили, почему уровень финансирования осуществления Плана оказания гуманитарной помощи составляет лишь 27 процентов, несмотря на то что мы стоим на пороге последнего квартала 2019 года. Возможно, ответ заключается в том, что они слишком хорошо знают, что государства-доноры увязывают гуманитарную и продовольственную помощь со своими собственными политическими условиями урегулирования сирийского кризиса. Сегодня даже фраза «жизненно необходимая помощь» стала оскорбительной для человеческого достоинства и чуждой гуманитарных соображений.
- Примечательно, что доклад содержит многочисленные вопиющие противоречия. В пункте 33 указывается, что гуманитарный доступ на территории страны по-прежнему «затруднен». Как это возможно, если в пунктах 18 и 30 доклада говорится, что гуманитарные учреждения системы Организации Объединенных Наций и ее партнеры по гуманитарной деятельности оказали помощь 6 миллионам нуждающихся, что улучшилась ситуация в плане доступа на территории Сирийской Арабской Республики и что выросло число миссий, направляемых во многие районы страны, в том числе в новые районы, такие как Багуз в южной части мухафазы Дайр-эз-Заур, Маркада в южной части мухафазы Эль-Хасака и Абу-эз-Зухур в южной части мухафазы Идлиб (пункт 32)? Неужели авторы доклада не смущают эти противоречия? Или их единственная забота — выполнять приказы своих хозяев, говоря конкретно, западных государств и подобных раковой опухоли организаций, которые те называют «неправительственными»?

- В докладе также упоминаются «ограничения доступа» (пункт 33) и в то же время признается, что сирийские власти дали разрешение на проведение 1328 миссий. Это вопиющее противоречие требует какого-то объяснения. Каким образом 1328 миссий могли бы проводить свою работу без одобрения и поддержки со стороны правительства Сирийской Арабской Республики? Секретариат должен также проявить мужество и объяснить причины отказа в разрешении на проведение определенных миссий, которые были предназначены исключительно для удовлетворения потребностей вооруженных террористов.
- Что касается лагеря Эль-Хауль, то сирийское правительство продолжает сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, обеспечивая необходимые условия для улучшения состояния этого лагеря и положения находящихся в нем лиц. Сирийское правительство также предоставило все необходимое Международной организации Красного Креста, включая передвижной полевой госпиталь для лагеря со всем необходимым медицинским и техническим персоналом численностью более 100 человек. Наряду с этим обеспечивается поддержка направления помощи различного рода нуждающимся в лагере и прилегающих районах. Мы напоминаем Вам, что появление этого лагеря является одним из позорных результатов вмешательства Соединенных Штатов и других западных государств во внутренние дела Сирии. Это часть попытки привнести в Сирийскую Арабскую Республику фактор терроризма, которая была пресечена благодаря жертвам, принесенным Сирийской арабской армией.
- Правительство Сирийской Арабской Республики вновь отвергает неприемлемые попытки содействовать оказанию трансграничной помощи (пункты 27 и 34), поскольку, как было доказано, такая помощь является неэффективной и не доходит до ее законных получателей — мирных жителей. По сути, такая помощь так или иначе представляет собой прямую поддержку террористов, особенно с учетом того, что значительная ее часть доставляется через сирийско-турецкую границу в направлении районов, находящихся под контролем вооруженных террористических групп. Сирийское правительство вновь призывает Организацию Объединенных Наций предоставить ему перечень и данные сторон, которые считаются партнерами Организации Объединенных Наций. При этом оно подчеркивает, что работающие в Сирии сотрудники Организации Объединенных Наций не должны иметь ничего общего с сепаратистскими структурами, незаконными «местными советами» и нелегализованными благотворительными ассоциациями, поскольку такие структуры, как правило, связаны с террористическими группами, действующими на территории Сирийской Арабской Республики.
- Сирийская Арабская Республика глубоко сожалеет о том, что Секретариат подключился к усилиям, направленным на то, чтобы обойти Совет Безопасности и увязать гуманитарную деятельность с узкими политическими интересами определенных влиятельных государств. В пункте 44 доклада содержится призыв к сотрудничеству с так называемым «международным беспристрастным и независимым механизмом», который является незаконным. В нем также содержится призыв передать вопрос о ситуации в стране на рассмотрение Международного уголовного суда. Мы призываем Секретариат проявить здравомыслие и сосредоточиться на оказании помощи самим сирийцам в решении своих проблем самостоятельно, без вмешательства извне, которое является первопричиной разрухи в Сирии, в соответствии с основными принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

- Правительство Сирийской Арабской Республики поражает продолжающаяся кампания против Сирии, государства — члена Организации Объединенных Наций, проводимая Управлением по координации гуманитарных вопросов и другими структурами системы Организации Объединенных Наций. Они распространяют вводящую в заблуждение информацию из враждебных Сирии источников в Газиантепе и от определенных наемников в некоторых западных столицах, игнорируя десятки писем сирийского правительства, в которых приводятся подробные данные о поддержке, оказываемой государствами — членами Организации Объединенных Наций террористам, совершающим ужасающие нарушения прав человека в Сирии с использованием любых доступных средств, включая такие инструменты убийства, как химическое оружие, как это произошло в Хан-эль-Асале, тогда как тысячи военнослужащих Сирийской арабской армии проливают свою кровь, защищая эти права. Если Генеральный секретарь хочет защитить сирийцев и их права, то ему следует потребовать немедленной отмены принудительных односторонних санкций, направленных исключительно против источников средств к существованию, здоровья и безопасности сирийского народа, и призвать всем известные государства-члены прекратить свою поддержку терроризма в Сирии.
- Правительство Сирийской Арабской Республики категорически отвергает решение Генерального секретаря о создании «следственной комиссии для расследования ряда инцидентов, которые произошли в северо-западной части Сирийской Арабской Республики». Силы Сирийской арабской армии на северо-западе Сирии продолжают борьбу с террористическими организациями, выступающими под различными названиями. Они делают это во исполнение своего конституционного долга по защите сирийского народа и обеспечению его безопасности, а также во исполнение резолюций Организации Объединенных Наций, призывающих к борьбе с террористическими организациями, как бы те ни назывались. К числу этих организаций относится Фронт «Ан-Нусра», который контролирует большую часть мухафазы Идлиб. Тем временем Турция поставляет оружие вооруженным террористическим группам и — без чьего-либо разрешения — ввозит все виды военной техники в сирийские города и поселки в «зоне деэскалации» в мухафазе Идлиб. В этом главная причина разрушений, творимых в этой мухафазе.
- Сирийская Арабская Республика вновь призывает Совет Безопасности прекратить выпуск этих докладов; они представляют собой напрасную трату ресурсов Организации Объединенных Наций, которые должны выделяться для реальной, плодотворной гуманитарной деятельности, а не использоваться с целью дискредитировать Сирийскую Арабскую Республику, которая борется с терроризмом на протяжении восьми лет в интересах всего мира, а также на цели обеспечения безопасности и стабильности в интересах ее граждан.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель